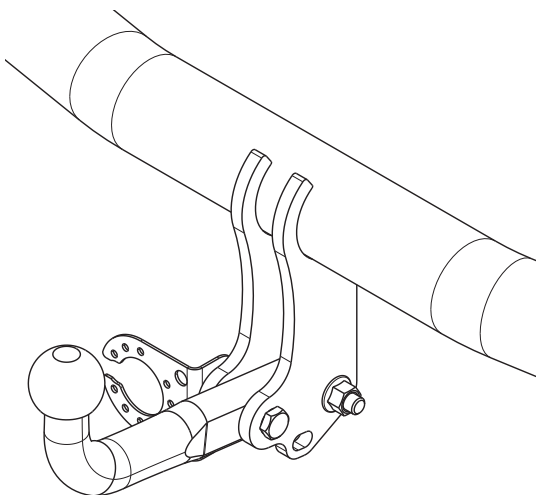

Fitting instructions

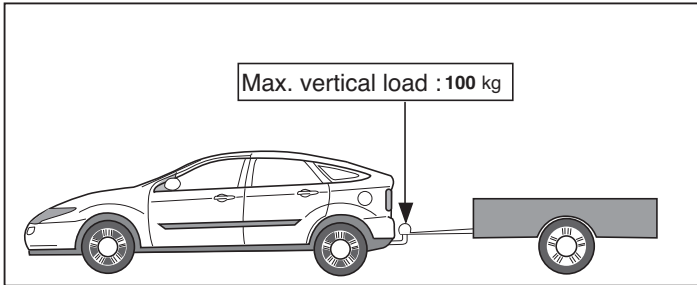
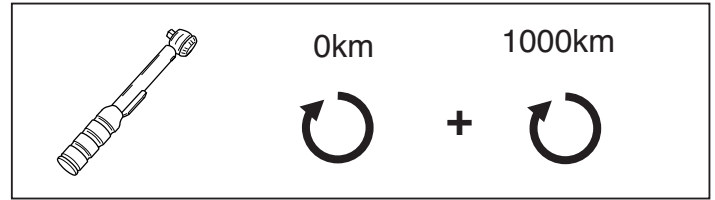
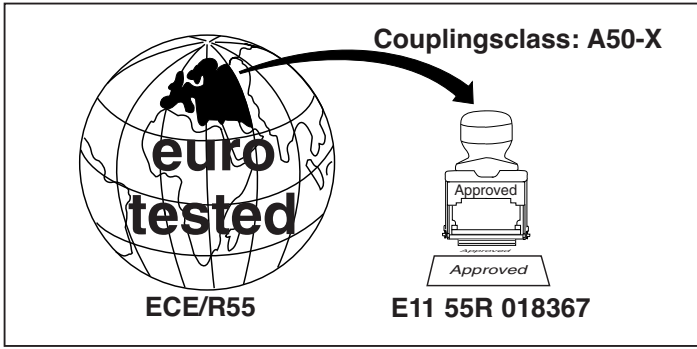
Make: Hyundai

IX55-Veracruz; 2010 ->

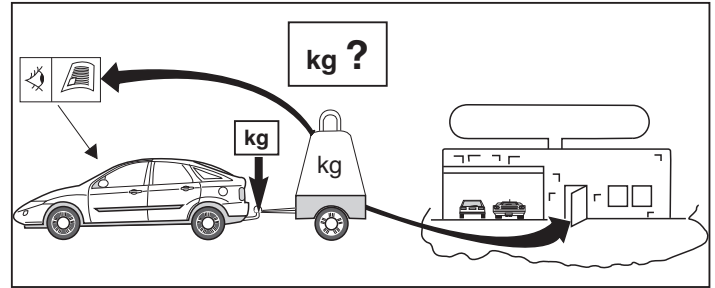
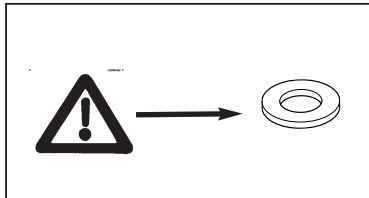
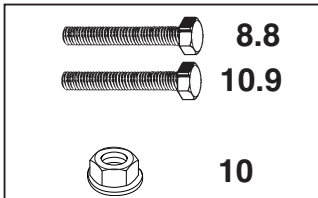
Type: 5512

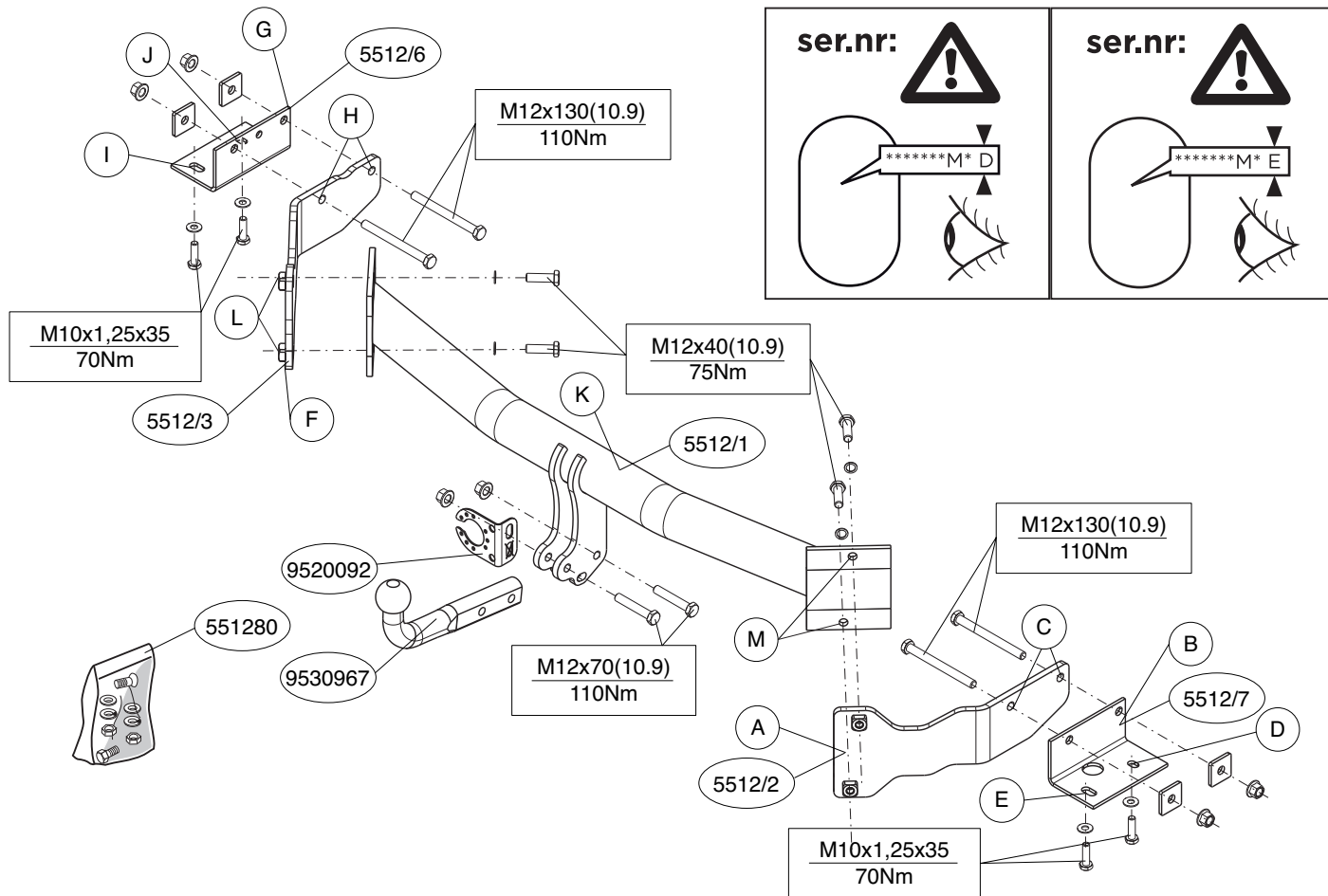


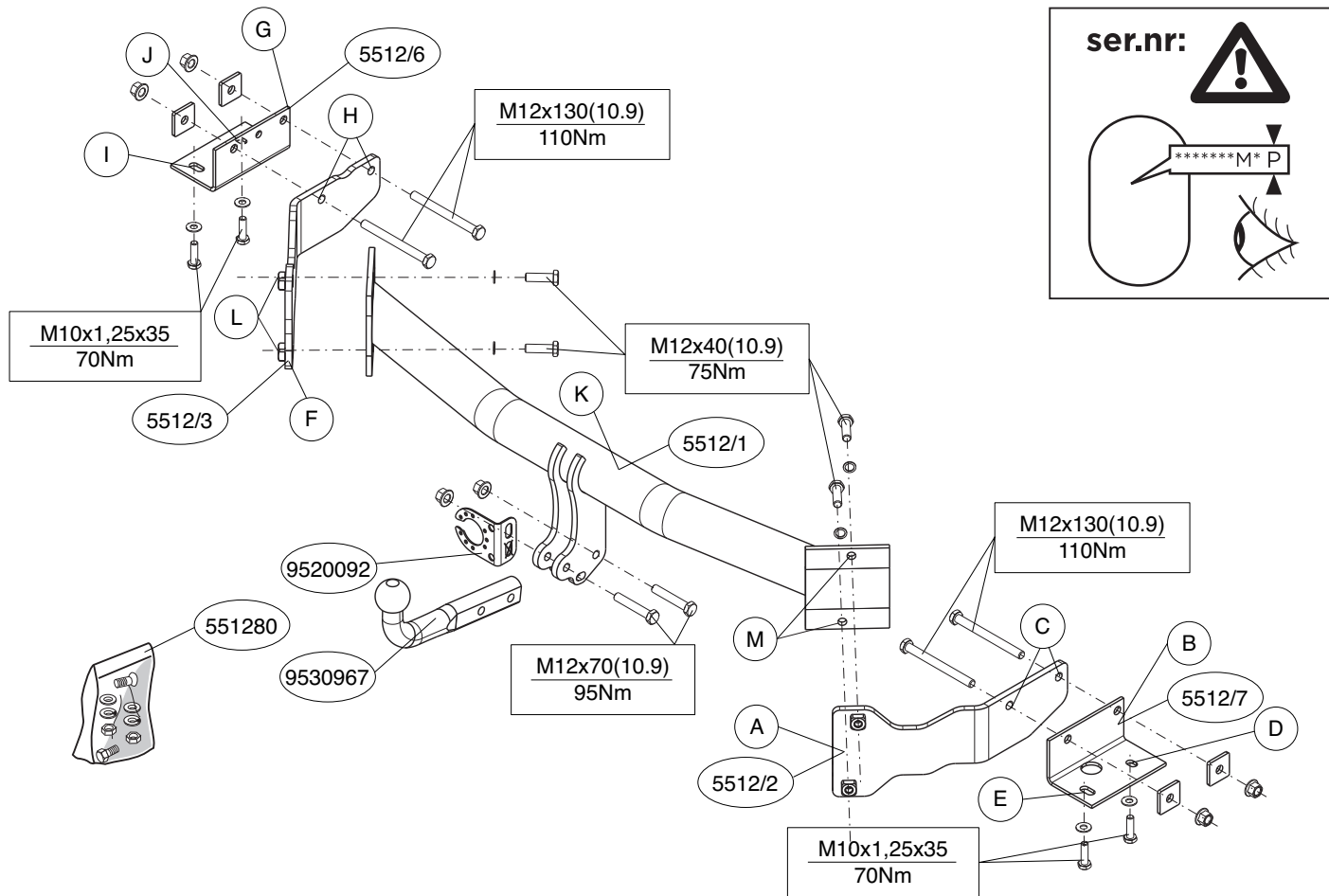
- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа



D-Value: 12,9 kN







Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer het reservewiel.
2. Demonteer, links en rechts, de achterste uitlaatdempers en hiteschilden.
3. Demonteer rechts het sleepoog van het voertuig, deze komt te vervallen.
4. Zaag overeenkomstig figuur 1 een deel uit de hiteschild.
5. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
6. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, D en E, monteer het geheel los-vast.
7. Plaats de steunen F en G en bevestig deze op de punten H, I en J, monteer het geheel los-vast.
8. Monteer de dwarsbalk K tussen de steunen A en F op de punten L en M, monteer het geheel handvast.
9. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Monteer de achterste uitlaatdempers en hiteschilden.
12. Monteer het reservewiel.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-**

rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.

- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the spare wheel.
2. Remove, left and right, the rearmost exhaust silencers and heat shields.
3. Remove the towing eye at right of the vehicle; this will not be replaced.
4. Saw a portion out of the heat shield as shown in figure 1.
5. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
6. Position the supports A and B and attach them at points C, D and E, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position the supports F and G and attach them at points H, I and J, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the cross beam K between supports A and F at points L and M and fit the whole thing finger-tight.
9. Fit the ball hitch, including socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
11. Fit the rearmost exhaust silencers and heat shields.
12. Fit the spare wheel.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Das Ersatzrad abmontieren.
2. Links und rechts die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder demonstrieren.
3. Rechts die Abschleppöse vom Fahrzeug abmontieren. Diese wird nicht mehr benötigt.
4. Gemäß der Abbildung 1 ein Stück aus dem Hitzeschild sägen.
5. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herauschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)

6. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C, D und E befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Die Halterungen F und G anlegen und bei den Punkten H, I und J befestigen. Alles halbfest montieren.
8. Den Querträger K zwischen den Halterungen A und F bei den Punkten L und M halbfest anbringen.
9. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
11. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder montieren.
12. Das Ersatzrad montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer la roue de secours.
2. Démontez, à gauche et à droite, les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
3. Démontez l'anneau de remorquage du véhicule à droite; il ne sera plus utilisé.
4. Découper un morceau du bouclier thermique conformément à la figure 1.
5. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
6. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C, D et E, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner les supports F et G et les fixer à l'emplacement des points H, I et J, monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter la barre transversale K entre les supports A sur les points F, monter l'ensemble sans serrer.
9. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
11. Monter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
12. Monter la roue de secours.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera reservhjulet.
2. Avlägsna vänster och höger, de bakersta ljuddämparna och värmeskydden.
3. Demontera till vänster bogseringsöglan från fordonet, denna förfaller.
4. Såga ut en del av värmeskydden enligt figur 1.
5. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
6. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D och E, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D och E, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A vid punkterna F utan att dra åt helt.
9. Montera kulstången inklusive kontaktpattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Fäst de bakre ljuddämparna och värmeskydden.
12. Montera reservhjulet.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter reservehjul.
2. Demonter, venstre og højre, de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
3. Demonter til højre køretøjets slæbeøj, dette bliver overflødigt.
4. Sav ifølge figur 1 et stykke ud af varmeskjoldet.
5. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
6. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C,D og E; monter det hele manuelt.

7. Anbring støtterne F og G og monter disse ved punkterne H, I og J; monter det hele manuelt.
8. Monter tværvangen K mellem beslagene A og F på punkterne L og M, fastgør det hele med håndkraft.
9. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
12. Monter reservehjulet.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

*** DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.**

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar la rueda de repuesto.

2. Retirar, izquierdo y derecho, los silenciadores de escape posteriores y los escudos térmicos.
3. Desmontar a la derecha el anillo de enganche del vehículo, el que queda anulado.
4. Corte una parte del escudo térmico tal como se indica en la imagen 1.
5. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
6. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, D y E, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar los soportes F y G y fijarlos a la altura de los puntos H, I y J, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Coloque la viga transversal K entre los soportes A y F en los puntos L y M y colóquelo todo apretando a mano.
9. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Coloque los silenciadores de escape posteriores y los escudos térmicos.
12. Montar la rueda de repuesto.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente,

te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare la ruota di scorta.
2. Smontare, a sinistra e a destra, i silenziatori esterni e gli scudi termici.
3. Smontare a destra l'anello di traino dal veicolo; questo non dovrà più essere montato.
4. Segare via dallo scudo termico la parte indicata in figura 1.
5. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
6. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C, D ed E.
7. Posizionare i sostegni F e G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti H, I ed J.
8. Montare la traversa K tra i sostegni A e F e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti L e M.
9. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
11. Montare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
12. Montare la ruota di scorta.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów jdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować koło zapasowe.
2. Zdemontować, lewy i prawy, ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.
3. Zdemontować z pojazdu po prawej stronie pierścień holowniczy, nie będzie już używany.
4. Wypłiować część z płyty żaroodpornej.
5. Wypłiować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
6. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C, D i E, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wsporniki F i G i umocować je w punktach H, I i J, lekko przymocować całość.
8. Zamontować poprzecznicę K między wspornikami A i F w punktach L i M, całość lekko przymocować.
9. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

11. Zamontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.
12. Montować koło zapasowe.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.
Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione poś rednio lub bezpoś rednio na skutek niewł as ciwego montażu, w tym użycia niewł as ciwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie siędo treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota varapyörä.
2. Irrota, vasen ja oikea, pakoputken takimmaisest äänenvaimentimet ja lämpösuojukset.

3. Irrota ajoneuvon vetorengas oikealta, tätä ei enää tarvita.
4. Sahaa osa lämpösuojuksesta kuvan 1 mukaisesti.
5. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (aseta sabloni puskurin ulkopuolelle)
6. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C, D ja E, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannattimet F ja G ja kiinnitä ne kohtiin H, I ja J, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä poikittaispalkki K tukien A ja F väliin kohtiin L ja M, kiinnitä kaikki käsin.
9. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä pakoputken takimmaisiet äänenvaimentimet ja lämpösuojukset.
12. Kiinnitä varapyörä.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrv v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte rezervu.
2. Odmontujte, levý a pravý, tlumiče zadního výfuku a tepelné štíty.
3. Odstraňte tažné očko na pravé části vozidla, nebudou nahrazena.
4. Uřežte pilkou část tepelného štítu tak jak je uvedeno v obrázku 1.
5. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
6. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, D a E, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěry F a G a připevněte je v bodech H, I a J, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. Umístěte příčný nosník K mezi podpěry A a F k bodům L a M a utáhněte ručně tento celek.
9. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Nasad'te tlumiče zadního výfuku a tepelné štíty.
12. Připevněte rezervu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a pótkereket.
2. Távolítsa, bal és jobb, el a hátsó hangtompító dobokat, és a hővédő burkolati részeket.
3. Távolítsa el a vontatószemet a jobb oldalán; ez nem lesz lecserélve.
4. Az 1. ábrának megfelelően fűrészeljünk ki egy darabot a hővédő pajzsból.
5. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
6. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C, D és E pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el a F és G támasztékokat és illessze a H, I és J pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Illessze az K keresztartót az A és F tartók közé az L és M pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
9. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Szerelje vissza a hátsó hangtompító dobokat, és a hővédő burkolati részeket.
12. Helyezze el a pótkereket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd

a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéntől.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyagokkal találkozunk, vegyük le róluk a manyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять запасное колесо.
2. Снять, слева и справа, последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
3. Снять справа буксировочное ухо автомобиля; оно больше не понадобится.
4. Выпилить часть из теплозащитного экрана, как указано на рис. 1.
5. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
6. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, D и E, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейны F и G и прикрепить их в точках H, I и J, закрепив не до конца.

8. Установить поперечный брус К между опорами А и F в точках L и M, затянув крепежный материал не до конца.
9. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
12. Установить запасное колесо.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников жей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Vink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

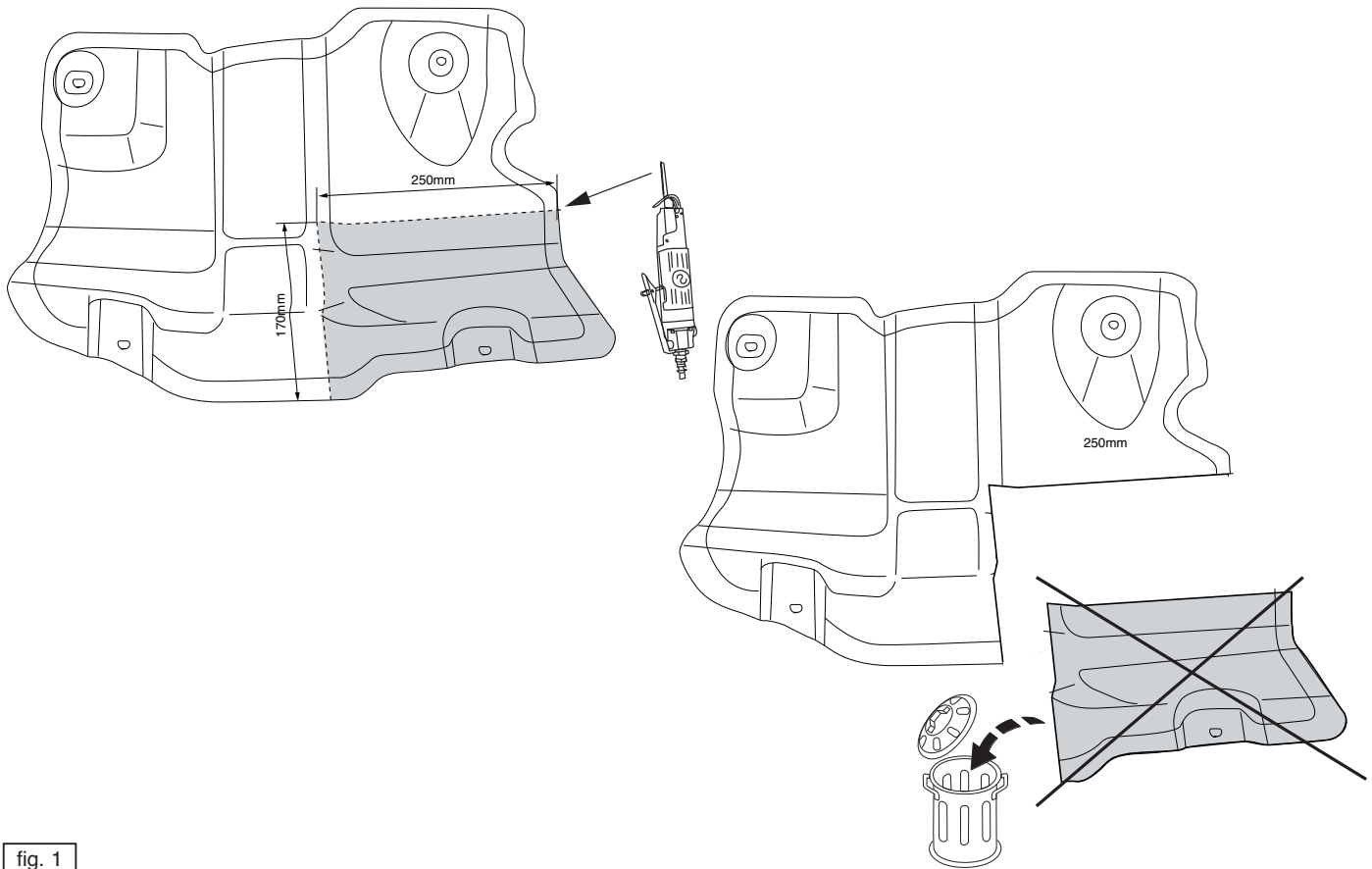


fig. 1

Template 5512

Place on outside bumper

